

Elternbrief: „Herzlich Willkommen“ – Arabisch

مرحبا بكم في مدرستنا

”

“

في

- 1) العنوان _____
- 2) الهاتف: _____
- 3) الفاكس: _____
- 4) البريد الالكتروني: _____
- 5) صفحة الانترنت: _____
- 6) مدير(ة) المدرسة: _____
- 7) الإدارة: _____
- 8) أوقات استقبال الجمهور لدى الإدارة:
- الإثنين من الساعة _____ إلى الساعة _____
- الثلاثاء من الساعة _____ إلى الساعة _____
- الأربعاء من الساعة _____ إلى الساعة _____
- الخميس من الساعة _____ إلى الساعة _____
- الجمعة من الساعة _____ إلى الساعة _____
- 9) المراعي الاجتماعي في المدرسة/
- المراعية الاجتماعية في المدرسة:
- 10) مدرس اللغة الألمانية / مدرّسة اللغة الألمانية
- بالنسبة للأطفال الذين يتكلمون لغات أجنبية:

أحبائنا أولياء الأطفال المحترمين، أحبائنا الأطفال!

11) في مدرستنا يقضي الأولاد أوقاتهم طوال النهار سوية ذكورا وإناثا.
12) عندنا يتابع الأطفال الدروس من القسم الأول 1 إلى القسم السادس 6 ابتدائي. بعد ذلك يتابعون دروسهم في مدرسة للتعليم
13) المتوسط.

14) الذهاب إلى المدرسة لمتابعة الدروس أمر اجباري بالنسبة لكل الأطفال في ألمانيا.
15) عادة يدخل الأطفال المدرسة في القسم الابتدائي الأول إذا كان الطفل بلغ 6 سنوات كاملة من عمره وذلك قبل تاريخ 30 سبتمبر/أيلول من السنة على أقصى تقدير.

16) يسجل أولياء الأطفال أولادهم لدينا إذا بلغ الولد أو إذا بلغت البنت 5 سنوات.
17) يحدّد طبيب هل صار بإمكان الطفل(ه) متابعة الدراسة وهل يؤسعه(ها) تحمّل متاعب الدراسة أم لا.
18) تتخذ مديرية المدرسة قرارا بخصوص أمر إدراج الطفل(ة) في المدرسة.
19) يتم إخبار الوالدين عن طريق رسالة بشأن القرار المتخذ في هذا الصدد.

البرنامج اليومي في مدرستنا

20) عادة تبدأ الدروس في المدرسة على الساعة _____ وتنتهي عادة على الساعة _____ .
21) بعد ذلك يرجع التلاميذ إلى بيوتهم أو يتم إحضارهم من المدرسة.
22) يمكن إدراج التلميذ(ة) في نادي المدرسة تحت رعاية المشرفين بشكل غير مجاني وذلك:
23) في الصباحة قبل منتصف النهار من الساعة _____ إلى غاية الساعة _____
 في الظهر بعد منتصف النهار من الساعة _____ إلى غاية الساعة _____
24) المربيون والمربيات يُشرفون على الأطفال في نادي المدرسة. هنا يمكن التسجيل: _____

25) إسترخات قصيرة تكون ما بين ساعات الدراسة ليتمكن التلاميذ من استرجاع طاقاتهم لمتابعة الدروس بالحيوية المطلوبة.
26) أولياء التلاميذ يرسلون أولادهم إلى المدرسة بوجبات خفيفة وشيء للشرب.

27) يتابع الأطفال دروسا في المواد التالية:

- | | | |
|--|---|---|
| (a) <input type="checkbox"/> اللغة الألمانية | (b) <input type="checkbox"/> معرفة المحيط المجاور | (c) <input type="checkbox"/> اللغة الإنجليزية |
| (d) <input type="checkbox"/> لغة أخرى: | (e) <input type="checkbox"/> الرياضيات | (f) <input type="checkbox"/> العلوم الطبيعية |
| (g) <input type="checkbox"/> الجغرافيا | (h) <input type="checkbox"/> التاريخ | (i) <input type="checkbox"/> التربية السياسية |
| (j) <input type="checkbox"/> الموسيقى | (k) <input type="checkbox"/> الفنون الجميلة | (l) <input type="checkbox"/> الرياضة |
| (n) <input type="checkbox"/> الدين | (o) <input type="checkbox"/> الأخلاق | (m) <input type="checkbox"/> أعمال يدوية |

28) ويتم إدماج الأطفال في الدروس بشكل تدريجي حسب مستواهم في اللغة الألمانية ومستواهم في المواد المتبقية كذلك.
29) بواسطة التمارين وما يسمى الواجبات المنزلية التي ينبغي أن يؤديها الأطفال بعد المدرسة (في البيت أو في نادي المدرسة) ترسخ المعلومات المأخوذة جيدا في أذهانهم.

30) في مدرستنا يريد الأطفال تعلم الكثير سوية في جو هادئ تعمه الفرحة والبشاشة.
31) ومن أجل هذا الأمر نُصّب نظام داخلي ينطبق أثناء الدروس وفي أوقات الاستراحة. على الجميع الالتزام بهذا النظام.

- 32) بعد متابعة الدروس العادية في الصباح تُعطى للتلاميذ بعض الدروس التكميلية في الظهرية والمساعدات لحل واجباتهم المنزلية وحفظ الدروس.
- 33) بإمكانهم ممارسة هواياتهم المفضلة جماعة كذلك، وعلى سبيل المثال:
- (a) ممارسة الرياضة (b) الموسيقى (c) الرسم (d) الطبخ أو صنع الحلوى (e) النزهة والكسرة في الطبيعة (f) غيرها:

34) تقدّم مدرستنا وجبة غذاء للأطفال.

35) تختارون وتطلبون يورو / بقيمة الزامية حسب الوجبة المعروضة. الوجبة التي يسلمها لنا المزود المحلي.

36) في حالة ما إذا تكون الوجبة الغذائية غير مناسبة أو لا تتوفر فيها بعض الشروط المطلوبة، مثلا عدم توفر وجبة غذاء دون لحم خنزير (أو لحم بقر غير مذبوح على الطريقة الصحيحة مثلا) أو وجود حساسيات/أو عدم توافق جسد الطفل مع بعض المواد الغذائية...الخ، فيرجى في هذه الحال من أولياء التلاميذ الاتصال بالجهة التالية:

37) تقييم الأداء

38) يُقيم المدرسون أداء الأطفال في البداية على شكل مقالة مختصرة وفي وقت لاحق عن طريق التنقيط. النقاط تتراوح ما بين النقطة الأعلى (1) (=جيد جدا) وأسوأ نقطة (6) (=غير كافي).

39) إذا تحصل الطفل(ة) على درجات سيئة، يتحدث المدرس(ة) مع الآباء والأمهات في الأمر للبحث معا عن الأسباب الحقيقية التي قد تكون وراء ذلك، لأن ابنك/ابنتك قد يكون له مستوى يُمكنه من تحقيق نتائج أحسن بكثير ورغم هذا فإنه يحصل على درجات سيئة في المدرسة.

40) في شهادة مدرسية يتم إدراج النتائج المحصل عليها خلال العام الدراسي مرتين بشكل وجيز وذلك بعد النصف الأول منه وفي نهاية السنة الدراسية.

41) إذا لم يتم تقييم أداء التلميذ بعلامة معينة يتم الإشارة إلى ذلك في الشهادة المدرسية على شكل ملاحظة.

42) يأخذ الأطفال الشهادات المدرسية معهم إلى البيت.

43) يوقع الآباء أسفل الشهادة المدرسية، وبالنسبة للإدارة يعتبر هذا التوقيع دليلا على أنّ الآباء قد اطلعوا على الشهادة المدرسية.

44) التعاون بين المدرسة وأولياء التلاميذ

45) في ألمانيا تقع مسؤولية تعليم الأطفال وتربيتهم على المدارس بالتعاون مع أولياء التلاميذ.

46) عمل مشترك مع أولياء التلاميذ مهم جدا بالنسبة لنا.

47) ينبغي أن يساهم الآباء والأمهات في تنظيم الحياة اليومية في المدرسة.

48) بإمكان أولياء التلاميذ المساهمة في النشاطات المختلفة حتى يُستفاد من تجاربهم في تنظيم الاحتفالات والمهرجانات في المدرسة مثلا.

49) ينسر المدرسون عندما يشارك الأمهات والآباء في الرحلات المدرسية وأيام المشي والكسرة في الطبيعة.

50) الأمر يتعلّق بالرحلات التي تتم خارج باحة المدرسة.

51) يمكن تقديم طلب لتمويل الرحلات المدرسية ليتمكن الأطفال من المشاركة فيها.

52) ينبغي بالضرورة أن يتحدث أولياء التلاميذ أيضا مع المدرسين/المدرسات بخصوص التطورات الملحوظة لدى الأطفال.
53) فبالتالي يمكنهم دعم وتشجيع أولادكم على نحو أفضل.

54) في مدرستنا يتم التشاور مع أولياء التلاميذ في الأيام الاستشارية:
□ مرة خلال العام الدراسي

□ بتاريخي.

55) في هذه الأيام يعطي المدرسون والمدرسات معلومات مفصلة حول الأداء الحالي للأطفال.
56) المدرسون والمدرسات لدينا على استعداد لإجراء محادثات مع أولياء التلاميذ في أي وقت كان حول التطورات الملحوظة لدى الأطفال.

57) يجتمع آباء وأمهات تلاميذ القسم الواحد بشكل منتظم خلال العام الدراسي في الاجتماعات المخصصة لهم.

58) يتبادل أولياء التلاميذ المعلومات المهمة ويعينون ناطقا أو ناطقة باسمهم.

59) كأعضاء تابعين لمجلس أولياء التلاميذ يكون لهؤلاء الآباء والأمهات تأثيرا فعالا في القرارات الهامة داخل المدرسة.

60) حمل التكاليف

61) في إطار البرنامج المُسمى "صفقة التعليم والاشتراك" يُمكن تقديم طلب لتغطية بعض التكاليف – كتكاليف وجبة الغذاء مع الإشارة إلى أنه ينبغي حمل جزء من تكاليف كل وجبة غذاء بشكل ذاتي.

62) بإمكان الآباء والأمهات طرح أي أسئلة حول مسألة حمل تكاليف وجبات الغذاء المدرسية أو الرحلات المدرسية وما إلى ذلك أساسا إلى العاملين في مبنى الملجأ أو المراعين الاجتماعيين العاملين تحت إمرة دائرة الهجرة واللجئين بيانات التواصل في هذه الحال

63) وهناك تُقدم المساعدة لملء الاستثمارات المطلوبة.

64) يسرنا أن نعمل معكم ومع أطفالكم سوياً.

65) ونتمنى لكم التوفيق والنجاح في الدراسة والطمأنينة عندنا!

